

Danh Mục Các Ban Ngành trong Chính Quyền Thành Phố

Thành Phố Bloomington cố gắng tạo điều kiện thuận lợi cho mọi cư dân sử dụng các dịch vụ của thành phố. Các ban ngành trong chính quyền thành phố sử dụng dịch vụ thông dịch qua điện thoại có tính năng gọi ba chiều để giúp những người có trình độ Anh Ngữ hạn chế có được các thông tin cần thiết. Quý vị có thể sử dụng danh mục các ban ngành trong chính quyền thành phố dưới đây để tìm kiếm thông tin khi cần.

Animal Shelter (Nơi Cư Trú cho Thú Vật) – 952-563-4942

- Giải quyết các trường hợp phàn nàn về thú vật bị lạc và bảo vệ công chúng tránh các loài thú vật nguy hiểm.

Americans with Disabilities Act (Đạo Luật Người Mỹ Tàn Tật) – 952-563-4955

- Đạo Luật Người Mỹ Tàn Tật được ban hành để bảo vệ chống phân biệt đối xử đối với mọi cư dân bị tàn tật về thể chất và tâm thần, gây hạn chế đáng kể tới một hoặc nhiều chức năng sinh hoạt chính yếu. Tiểu Tiểu Ban Dịch Vụ Nhân Sự (Human Services Division) của chính quyền Thành Phố Bloomington có các nhân viên có thể giúp quý vị hiểu các qui định hướng dẫn và qui chế trong Đạo Luật Người Mỹ Tàn Tật.

Assessing (Định giá) – 952-563-8722

- Văn Phòng Định Giá Viên (Assessor's Office) thiết lập mức giá thị trường ước tính cho các mục đích liên quan tới thuế tài sản, quản lý thủ tục kháng cáo và phân loại bất động sản theo mục đích sử dụng, thí dụ như gia cư dùng để cư ngụ và gia cư không dùng để cư ngụ, cơ sở thương mại, công nghiệp và nhà chung cư.

Bloomington Senior Program (Chương Trình Trợ Giúp Người Cao Niên Bloomington) – 952-563-4944

- Chương Trình Trợ Giúp Người Cao Niên Bloomington có trụ sở hoạt động tại Trung Tâm Sinh Hoạt Cộng Đồng Creekside (Creekside Community Center). Chương trình này thiết lập một môi trường thân thiện với nhiều hoạt động và dịch vụ khác nhau dành cho người lớn. Xin gọi số điện thoại ghi trên để lấy một cuốn catalog *Senior Splash*. Đây là cuốn sách được phát hành theo tam cá nguyệt, trong đó nói về các chương trình hoạt động và dịch vụ dành cho người cao niên.

Building and Inspection (Xây Cát và Thanh Tra) – 952-563-8930

- Xem xét các đề án xây cất để bảo đảm phù hợp với qui chế, giải quyết các vấn đề về giấy phép xây cất và điều chỉnh độ dốc và thanh tra các công trình đang thực hiện.

Bus Service (Dịch Vụ Xe Buýt) – 952-563-4948

- Dịch vụ chỉ có sẵn cho những người cao niên và người tàn tật trong phạm vi Thành Phố. (những người khác có thể được đi xe tùy theo tình trạng có sẵn)

City Cemetery (Nghĩa Trang Thành Phố) – 952-563-8729

- Văn Phòng Lục Sự Thành Phố lưu giữ hồ sơ của Nghĩa Trang kể từ thế kỷ 19 tới nay. Văn phòng bán các mảnh đất xây mộ phần và trợ giúp các nhà quản thu xếp dịch vụ chôn cất người quá cố.

City Clerk (Văn Phòng Lục Sự Thành Phố) – 952-563-4925

- Văn Phòng Lục Sự Thành Phố giới thiệu cư dân tới các nguồn trợ giúp cần thiết và chính quyền địa phương nơi họ cư ngụ. Các dịch vụ gồm có: hồ sơ và đất mộ phần trong Nghĩa Trang Thành Phố, các giấy phép do Thành Phố cấp (trong đó bao gồm cả giấy phép nuôi thú), bằng lái xe/cấp giấy phép sử dụng xe có động cơ, quản lý hồ sơ và thông tin về bầu cử và bỏ phiếu.

City Council (Hội Đồng Thành Phố) – 952-563-8782

- Thi hành thẩm quyền pháp lý của chính quyền Thành Phố Bloomington và quyết định mọi chính sách của Thành Phố. Hội Đồng Thành Phố gồm có Thị Trưởng và sáu dân biểu được bầu chọn. Hội Đồng thuê một chuyên gia làm Quản Lý Viên Thành Phố để chịu trách nhiệm quản lý mọi hoạt động của Thành Phố trước Hội Đồng.

City Golf Courses (Các Sân Gôn của Thành Phố) – Dwan Golf Club, 952-563-8702, Hyland Greens, 952-563-8868

- Các sân golf công cộng do Ban Dịch Vụ Cộng Đồng Thành Phố Bloomington điều hành.

Communications Division (Ban Truyền Thông) – 952-563-8818

- Cung cấp chương trình truyền hình của chính phủ trên Đài Truyền Hình Cấp Bloomington số 14 (Bloomington Cable Television Channel 14), biên tập bản tin Tóm Lược của Thành Phố Bloomington (Bloomington Briefing City newsletter), bảo trì Trang Mạng Điện Toán của Thành Phố và hợp tác làm việc với đài truyền hình Bloomington Community Access Television.

Community Development (Phát Triển Cộng Đồng)– 952-563-8709

- Xác định hướng phát triển tương lai của Thành Phố qua các kế hoạch dài hạn và các qui định về qui vùng, xem xét các đề án phát triển, bảo vệ sức khỏe và an toàn của công chúng, thi hành các chương trình gia cư và tái thiết cộng đồng, và điều phối với các ban ngành khác trong chính phủ. Các tiểu ban sau đây thuộc phạm vi hoạt động của Ban Phát Triển Cộng Đồng: Xây Cất và Thanh Tra, Các Dịch Vụ Bảo Vệ Môi Trường, Phòng Ngừa Hỏa Hoạn, Cơ Quan Gia Cư và Tái Thiết Cộng Đồng, Hoạch Định và Phát Triển Kinh Tế, và Cơ Quan quản lý Cảng.

Creekside Community Center (Trung Tâm Cộng Đồng Creekside) – 952-563-4944

- Trung Tâm Cộng Đồng này do Ban Dịch Vụ Nhân Sự điều hành, được sử dụng để tổ chức các sự kiện trong cộng đồng, các chương trình ăn trưa và bữa ăn tối, các chương trình dinh dưỡng, thuê phòng và là trụ sở hoạt động của Chương Trình Người Cao Niên Bloomington (Bloomington Senior Program).

Environmental Health Services (Cơ Quan Dịch Vụ Bảo Vệ Môi Trường) – 952-563-8934

- Thường xuyên tiến hành thanh tra các tiệm ăn, cơ sở chế biến thực phẩm, gia cư cho thuê và hồ bơi. Nhân viên của cơ quan giải quyết các khiếu nại về tiếng ồn, vật liệu độc hại cũng như tình trạng ô nhiễm không khí và nước.

Finance Department (Ban Tài Chánh) – 952-563-8790

- Cung cấp dịch vụ quản lý tài chánh cho Cơ Quan Điều Hành Cảng và Thành Phố và dịch vụ trợ giúp cho các ban ngành trong Thành Phố. Ban tài chánh cũng quản lý các dịch vụ trợ giúp như hệ thống điện thoại, thư tín, đồ họa và nhà in.

Fire Department (Nha Cứu Hỏa) – 952-563-4801

- Nha có 135 thành viên là tình nguyện viên, trả lời các cuộc gọi cứu hỏa từ sáu trạm cứu hỏa trên toàn Thành Phố. Nha Cứu Hỏa cũng có các chương trình đặc biệt dành cho công chúng, thí dụ như Chương Trình Máy Báo Động Khói (Smoke Detector Program), các buổi tới nhà để giúp phòng ngừa Hỏa Hoạn và Tuần Lễ Ngăn Ngừa Hỏa Hoạn/Câu Lạc Bộ Tọa Đàm Công Khai. Đối với các trường hợp khẩn cấp, xin gọi 911.

Fire Prevention (Phòng Ngừa Hỏa Hoạn) – 952-563-8933

- Thường xuyên kiểm tra các cơ sở thương mại, công nghiệp và các cư gia dành cho nhiều gia đình để bảo đảm rằng các cơ sở này tiếp tục tuân theo các qui chế của tiểu bang Minnesota về xây cất và phòng ngừa hỏa hoạn. Tiểu ban này điều tra mọi trường hợp hỏa hoạn tại thành phố Bloomington để xác định nguồn gốc và nguyên nhân gây hỏa hoạn, đồng thời làm việc với Nha Cảnh Sát để điều tra các trường hợp cố ý đốt phá.

Housing and Redevelopment Authority (Cơ Quan Gia Cư và Tái Thiết Cộng Đồng) – 952-563-8937

- Cơ Quan Gia Cư và Tái Thiết Cộng Đồng Bloomington (Bloomington Housing and Redevelopment Authority - BHRA) được điều hành bởi một ủy ban có năm thành viên do Hội Đồng Thành Phố Bloomington chỉ định. BHRA giúp cung cấp gia cư cho những người không tìm được căn nhà phù hợp với khả năng trên thị trường, điều phối các hoạt động của Thành Phố trong việc bảo vệ các khu phố hiện tại và khuyến khích hoạt động phát triển và tái thiết để cải tiến thành phố Bloomington. Để hoàn thành nhiệm vụ của mình, BHRA có nhiều chương trình, trong đó bao gồm các chương trình trợ giúp tiền thuê nhà, phục hồi gia cư, trợ giúp người mua nhà lần đầu tiên, và các chương trình phát triển và tái thiết khác. Các chương trình này đều được tài trợ qua các nguồn địa phương, khu vực, tiểu bang và liên bang.

Human Resources (Nhân Sự) – 952-563-8710

- Điều phối hoạt động tuyển dụng và thuê mướn nhân công, tiến hành các cuộc thương lượng hợp đồng, và quản lý quyền lợi của nhân viên, hạng mục việc làm và lương bổng cho các nhân viên trong chính quyền Thành Phố.

Human Rights Commission (Ủy Ban Nhân Quyền) – 952-563-8733

- Cố vấn cho Hội Đồng Thành Phố và Ủy Ban Học Đường Bloomington về các vấn đề liên quan tới nhân quyền. Ủy Ban cũng biểu dương các cư dân hoạt động xuất sắc trong lĩnh vực nhân quyền. Ủy Ban Nhân Quyền gồm có chín thành viên và thường họp vào lúc 5 giờ 30 chiều ngày thứ Hai của tuần thứ ba hàng tháng. Ủy ban cũng khuyến khích công chúng tham dự các buổi họp này. Quý vị cư dân có thể gọi số điện thoại ghi trên nếu cảm thấy mình bị phân biệt đối xử tại thành phố Bloomington.

Human Services Division (Ban Dịch Vụ Nhân Sự) – 952-563-8733

- Cung cấp các dịch vụ để sử dụng cho các di dân, thanh thiếu niên có lợi tức thấp, các gia đình và người cao niên cũng như người tàn tật. Các chương trình bao gồm: Dịch Vụ Xe Buýt Bloomington, Trung Tâm Nguồn Trợ Giúp Cơ Quan Dịch Vụ Nhân Sự Bloomington, các chương trình dinh dưỡng, các hoạt động cộng đồng và các nguồn trợ giúp tình nguyện.

Ice Garden – 952-563-8842

- Các sân trượt băng cũng như sân chơi khúc côn cầu ngoài trời dành cho người lớn đều mở cửa đón mọi người dân tới vui chơi. Ngoài ra, còn có các chương trình dạy trượt băng cho trẻ em và người lớn do các chuyên gia hướng dẫn đã được huấn luyện cung cấp.

Legal Department (Ban Pháp Lý) – 952-563-8753

- Chịu trách nhiệm về các hoạt động truy tố hình sự và kiện tụng dân sự.

Parks & Recreation Department (Ban Công Viên và Giải Trí) – 952-563-8877

- Cung cấp cơ sở vật chất tốt nhất cho cư dân qua nhiều cơ sở, chương trình, sự kiện và các chương trình hợp tác lớn. Điều hành Bloomington Family Aquatic Center và Bush Lake Beach và điều phối các hoạt động của Summer Fete, Winter Fete, Bloomington Loves Its Kids, các chương trình sinh hoạt hè dành cho thiếu niên và các chương trình thể thao dành cho người lớn.

Planning Division (Tiểu Ban Hoạch Định) – 952-563-8920

- Tiểu Ban Hoạch Định và Phát Triển Kinh Tế định hướng phát triển tương lai cho thành phố Bloomington qua các cuộc nghiên cứu và hoạt động kiểm soát qui hoạch. Tiểu ban xem xét và chuẩn bị các khuyến nghị về đơn xin phát triển, tái qui hoạch, giấy phép sử dụng và các tranh chấp.

Police Department (Nha Cảnh Sát) – 952-563-4900

- Cam kết cung cấp các dịch vụ cảnh sát chuyên nghiệp với sự hợp tác của cộng đồng. Điều hành chương trình Canh Phòng Khu Phố (Neighborhood Watch), National Night Out, Citizen's Academy, Police Explorers và các dịch vụ Chuẩn Bị Sẵn Sàng Ứng Phó trong Trường Hợp Khẩn Cấp cho thành phố. Đối với các trường hợp khẩn cấp, xin gọi 911.

Public Health (Sức Khỏe Cộng Đồng) – 952-563-8900

- Khuyến khích cư dân có lối sống lành mạnh và các hành vi giúp sống khỏe mạnh. Ban có nhiều chương trình và dịch vụ phong phú, cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho mọi lứa tuổi. Ban cung cấp các dịch vụ y viện, dịch vụ y tế dành cho công chúng, dịch vụ bảo vệ sức khỏe gia đình, khuyến khích tăng cường sức khỏe cho người cao niên và khuyến khích bảo vệ sức khỏe toàn diện.

Public Works (Công Chánh) – 952-563-4581

- Bảo trì cơ sở hạ tầng công cộng (trong đó bao gồm đường phố, dọn tuyết, hệ thống cống rãnh thoát nước, cầu, hệ thống giao thông), cung cấp nguồn nước uống sạch, quản lý các chương trình dọn vệ sinh ngay tại lề đường hàng năm và bảo trì dụng cụ máy móc cần thiết của Thành Phố để cung cấp dịch vụ cho công chúng.

Traffic and Transportation (Giao Thông Vận Tải) – 952-563-4913

- Quản lý hơn 4,000 hệ thống đèn đường, 130 hệ thống đèn tín hiệu giao thông và 10,000 biển báo giao thông. Tiểu Ban làm việc với các cư dân và cơ sở thương mại để giải quyết các vấn đề về kiểm soát giao thông và ra vào cơ sở. Đồng thời cũng là nơi liên lạc với các cơ quan có thẩm quyền pháp lý khác của chính phủ trên các đường phố, lối đi bộ, đường dành cho xe đạp và dịch vụ vận chuyển ở địa phương và trong khu vực.

Utilities (Ban Điện Nước) – 952-563-8777

- Điều hành trạm xử lý nước, tiến hành bảo trì tại cơ sở, phục vụ khách hàng và quản lý khu vực. Làm việc ở vị trí “hậu thuẫn” mỗi ngày, phân ban xử lý nước sạch tại trạm xử lý nước và đưa nguồn nước đó tới vòi nước nhà quý vị. Đối với các trường hợp khẩn cấp, xin gọi số 952-563-4905